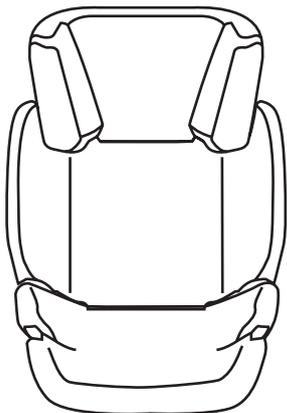


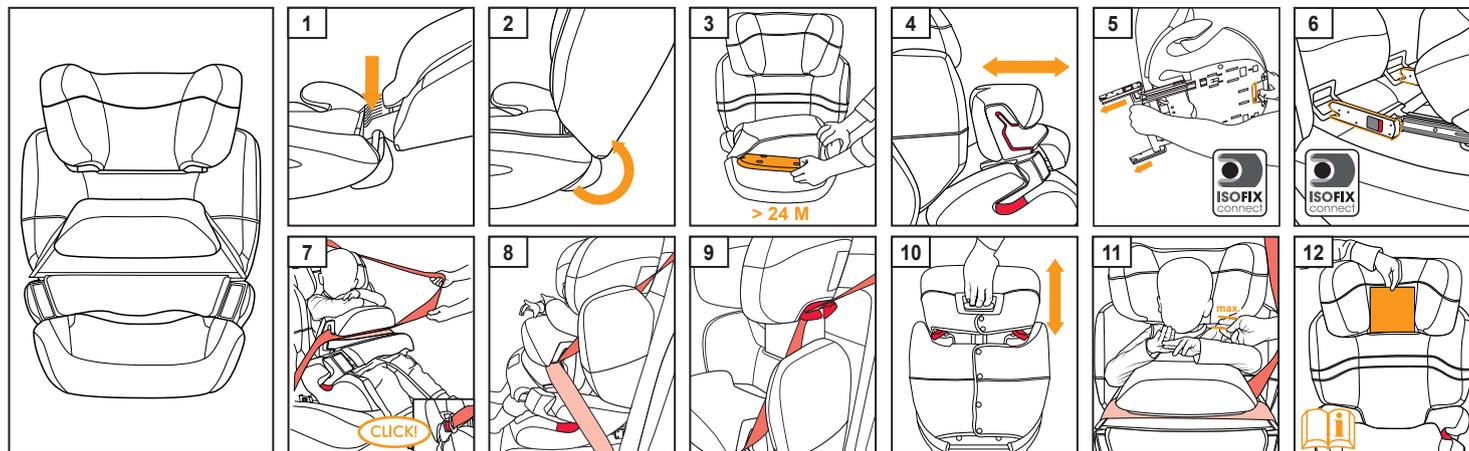
**AURA-FIX**  
ECE R44/04 Gr. 1 | 9 – 18 kg



**SOLUTION 2-FIX**  
ECE R44/04 Gr. 2/3 | 15 – 36 kg



# AURA-FIX USER GUIDE

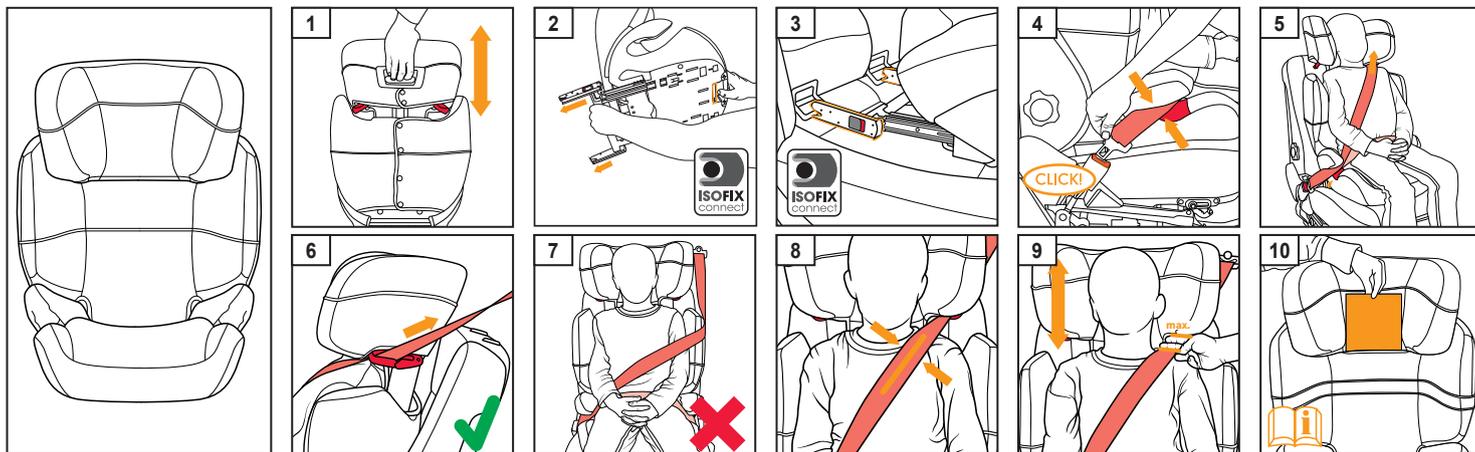


**RU - Внимание!** Без подтверждения сертификата, детское автокресло не может быть изменено или дополнено. Ремонт может выполняться только уполномоченным для этого лицом. Только оригинальные запчасти могут быть использованы при ремонте. Несоблюдение вышеуказанных правил может привести к отмене действия гарантии на продукт.

**Внимание!** Автокресло обеспечивает безопасность вашего ребенка только в том случае, если вы внимательно следовали инструкциям по использованию.

**EN - WARNING!** Without the approval of the certification office, the child car seat may not be modified or added to in any way. Repairs may only be performed by person authorised to this effect. Only original parts and accessories may be used for repairs. Failure to comply with the above will result in the protective function of the child car seat no longer being guaranteed.

**WARNING!** The child car seat only offers optimum protection for your child if you follow the usage instructions precisely.





### ОДОБРЕНИЕ CBX AURA-FIX

Рекомендовано для:  
Возраст: от 9 мес. до 4 лет  
Вес: 9-18 кг  
Подходит только для сидений с автоматическими  
трехточечными ремнями, утвержденными с  
Правилами ECE 16 или сопоставимого уровня  
ECE R-44/04,  
CBX AURA-FIX - Гр1, 9 -18 кг  
CBX SOLUTION 2-FIX - Гр 2/3, 15 - 36 кг

### CERTIFICATION CBX AURA-FIX

Recommended for:  
Age: Approx. 9 months to 4 years  
Weight: 9-18 kg  
Only suitable for vehicle seats with automatic  
three-point belts approved in accordance with  
ECE regulation 16 or a comparable standard  
ECE R-44/04,  
CBX AURA-FIX - group 1, 9 to 18 kg  
CBX SOLUTION 2-FIX - group 2/3, 15 to 36 kg

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

Благодарим Вас за покупку детского автокресла CBX AURA-FIX. Безопасность, комфорт и простота использования являются основными принципами, применяемые в разработке детского автокресла CBX AURA-FIX. Этот продукт изготовлен под строгим контролем качества и удовлетворяет самым строгим требованиям безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, держите инструкцию поблизости и храните её в предназначенном для этого кармане сидения.

**ВНИМАНИЕ!** Региональные правила (например, в отношении цветowego кодирования сидений) могут означать, что характеристики продукта могут отличаться по внешнему виду. Это не влияет на потребительские свойства продукта.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Для гарантии оптимальной защиты используйте CBX AURA-FIX согласно данной инструкции.



## **DEAR CUSTOMER!**

Thank you for choosing the CBX AURA-FIX child car seat. Safety, comfort and ease of use were the foremost principles applied to the development of the CBX AURA-FIX child car seat. This product is manufactured subject to special quality assurance measures and satisfies the most stringent of safety requirements.

**NOTE!** Always keep these instructions to hand (e.g. in the designated compartment on the rear of the backrest).

**NOTE!** Country-specific regulations (e.g. regarding colour-coding on child car seats) may mean that product features may vary in appearance. This will, however, not affect the product in its correct function.

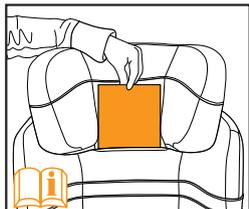
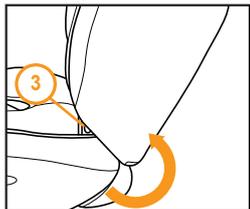
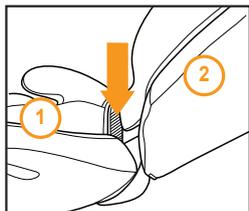
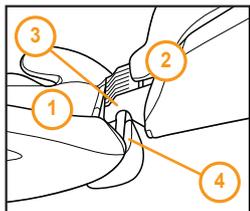
**!** **WARNING!** To ensure optimum protection for your child, the CBX AURA-FIX must be used as described in these instructions.

## СОДЕРЖАНИЕ

ОДОБРЕНИЕ.....	4
ПОДГОТОВКА АВТОКРЕСЛА.....	8
ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА.....	10
ЗАЩИТА АВТОКРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX CONNECT.....	12
ДЕМОНТАЖ АВТОКРЕСЛА.....	14
УСТАНОВКА НА СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ.....	16
РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА АВТОКРЕСЛА.....	18
ДЕМОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВСТАВКИ СИДЕНИЯ.....	18
РЕГУЛИРОВКА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	18
-ГРУППА 1 (9-18 КГ).....	18
ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	20
-ГРУППА 1 (9-18 КГ).....	20
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С AURA-FIX НА SOLUTION 2-FIX (ГРУППА ЕЭК С 1 НА ГРУППУ ЕЭК 2/3).....	20
ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	22
ВАШ РЕБЕНОК ПРАВИЛЬНО ПРИСТЕГНУТ?.....	24
УХОД И УСТАНОВКА.....	24
КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ.....	26
ЧИСТКА.....	26
КАК ВЕСТИ СЕБЯ ПОСЛЕ АВАРИИ.....	28
СРОК СЛУЖБЫ ПРОДУКТА.....	28
УТИЛИЗАЦИЯ.....	28
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	30
РЕГИСТРАЦИЯ АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИИ.....	32
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ В РОССИИ.....	34

## CONTENT

CERTIFICATION .....	4
FIRST INSTALLATION .....	9
POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE.....	11
SECURING THE CHILD CAR SEAT USING THE ISOFIX CONNECT SYSTEM .....	13
REMOVAL OF THE CBX AURA-FIX .....	15
PLACING THE SEAT IN THE VEHICLE .....	17
ADAPTING TO BODY SIZE .....	19
REMOVING THE ADDITIONAL SEAT INSERT .....	19
ADJUSTING THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG).....	19
SECURING THE CHILD WITH THE IMPACT SHIELD .....	21
– ECE GROUP 1 (9-18 KG) .....	21
SWITCHING FROM AURA-FIX TO SOLUTION 2-FIX (ECE GROUP 1 TO ECE GROUP 2/3) .....	21
SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD .....	23
IS YOUR CHILD CORRECTLY SECURED?.....	25
CARE & MAINTENANCE .....	25
REMOVING THE SEAT COVER.....	27
CLEANING .....	27
HOW TO ACT FOLLOWING AN ACCIDENT .....	29
PRODUCT SERVICE LIFE .....	29
DISPOSAL.....	29
WARRANTY CONDITIONS.....	31



## FIRST INSTALLATION

Детское автокресло состоит бустера (1) и спинки (2) с регулируемой высотой плеч и подголовника. Лучшая защита и высокая безопасность для вашего ребенка будут обеспечены только при использовании всех этих частей вместе.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование частей CBX AURA-FIX вместе с бустерами, спинками и подголовниками других производителей или разных серий продукта. В данном случае истекает свидетельство.

Присоедините спинку (2) с бустером (1), сцепив крючок (3) спинки к оси (4) бустера (1).

**Внимание!** Пожалуйста, сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования! (Можно поместить инструкцию по применению в задней части спинки автокресла).

**!** **ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, обратите внимание, чтобы части автокресла не были зажаты или прищемлены (пр. между дверью автомобиля и т.д.)

## FIRST INSTALLATION

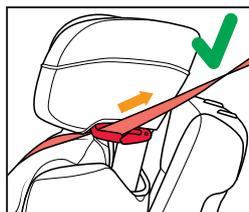
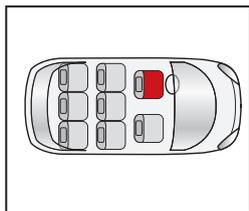
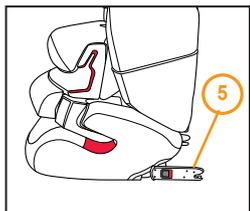
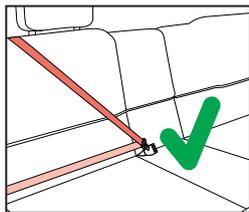
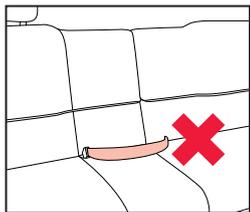
The child seat consists of a booster seat **(1)** and a backrest **(2)** with height adjustable headrest. Only the combination of both parts provides best protection and comfort for your child.

**!** **WARNING!** The parts of the CBX AURA-FIX must not be used alone or in combination with boosters, backrests or headrests from other manufacturers or of a different product series. In such cases, the homologation expires immediately.

Connect the backrest **(2)** to the booster **(1)** by hooking the guide lug **(3)** on the axis **(4)** of the booster **(1)**.

**Note!** Please keep the user guide close by for future reference (e.g. by storing it under the cover at the front side of the backrest).

**!** **WARNING!** Please make sure that the plastic parts of the child seat never get jammed (e.g. in the car door or by adjusting the back seat).



## ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА



Автокресло с убранными креплениями ISOFIX может быть установлено на любое сиденье автомобиля, оборудованное автоматическими трехточечными ремнями безопасности и обозначенное в инструкции автомобиля для «универсального» использования.

**ВНИМАНИЕ!** Автокресло не подходит для использования с двухточечными или поясными ремнями. Если автокресло закреплено двухточечным ремнем, любая авария может привести к травмам.



Утверждение о «полууниверсальности» предоставляется для креплений с использованием блокируемых ручек CONNECT ISOFIX (o). По этой причине, CONNECT ISOFIX может быть использован только в определенных транспортных средствах. Пожалуйста, обратитесь к списку утвержденных автомобилей. Последний список можно найти в Интернете на [www.tyucbx.com](http://www.tyucbx.com). В исключительных случаях, автокресло может быть установлено на переднем пассажирском сидении. Пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- В автомобиле с подушкой безопасности, сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше назад. При этом, однако, убедитесь, что верхняя точка опоры ремня безопасности находится за точкой подачи ремня детского сиденья.
- Всегда следовать рекомендациям производителя автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Диагональный ремень (6) должен находиться на наклонной поверхности и никогда не должен находиться спереди верхней точки ремня в автомобиле. Если невозможно отрегулировать сиденье данным образом, например, использовать его на другом сидении, представленное детское кресло не подходит для вашего автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Багаж или другие объекты, находящиеся в автомобиле, могут привести к травмам в случае аварии, поэтому они должны быть всегда прочно закреплены. В противном случае это может привести к смертельному исходу.

**ВНИМАНИЕ!** Детское сиденье не может быть использовано на автомобильных сиденьях, стоящих в сторону направления движения. Использование детского кресла разрешается на задних сиденьях, например в фургоне или микроавтобусе, при условии, что взрослый имеет право на перевозку кресла. Пожалуйста, обратите внимание, что подголовники автомобиля не должны быть удалены при установке кресла на задних сиденьях! Даже если оно не используется, детское сиденье всегда должно быть пристегнуто ремнем безопасности. Это распространяется даже на те случаи, когда ребенок уже был пристегнут с использованием системы CONNECT ISOFIX. Непристегнутое автокресло может травмировать пассажира и вас, даже если вы жмете на тормоз или попадаете в незначительную аварию.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка одного в машине без присмотра.

## POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE



The CBX AURA-FIX with retracted ISOFIX Connect system can be used on all vehicle seats with automatic three-point safety belts approved in the vehicle manual for 'universal' use.

**! WARNING!** The seat is not suitable for use with a two-point or lap belt. If the seat is secured using a two-point belt, an accident may result in severe or even fatal injuries to the child.



A 'semi-universal' certification is given to restraint systems that are connected to the car through ISOFIX Connect (5). For this reason, ISOFIX Connect can only be used in certain vehicles. Please refer to the enclosed vehicle type list for approved vehicles. You can obtain the most up-to-date version from [www.mycbx.com](http://www.mycbx.com)

In exceptional cases, the child car seat may also be used on the front passenger seat. Please note the following in this case:

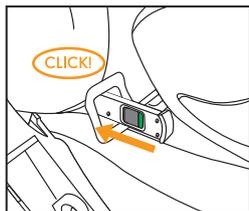
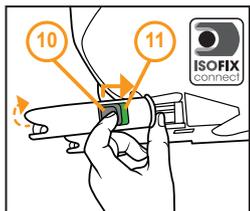
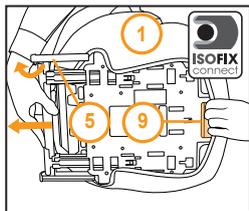
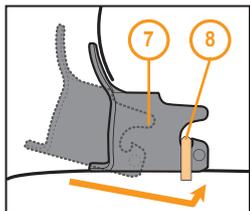
- In cars with airbags, you should push the passenger seat back as far as possible. When doing so, however, ensure that the upper pivot point of the safety belt is behind the belt feed point of the child car seat.
- Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.

**! WARNING!** The diagonal belt (6) must run back at a recline and must never run forward to the upper belt point in your vehicle. If it is not possible to adjust the seat in this way, e.g. by pushing the car seat forward or using it on another seat, this child car seat is not suitable for your vehicle.

**! WARNING!** Luggage or other objects present in the vehicle that may cause injury in the event of an accident must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown, causing fatal injuries.

**! WARNING!** The child car seat may not be used on car seats facing to the side of the direction of travel. Use of the child car seat is permitted on rear-facing seats, e.g. in a van or minibus, provided that the seat is permitted for transporting an adult. Please note that the vehicle headrest must not be removed when fitting on a rear-facing seat! Even if not in use, the child car seat must always be secured with the safety belt. This applies even if the child set has already been secured to the vehicle using the ISOFIX Connect system.  
An unsecured child car seat can injure other passengers and yourself even when just performing an emergency brake or in the event of a minor collision.

**NOTE!** Never leave your child unattended in the vehicle.



## ЗАЩИТА АВТОКРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX CONNECT



С помощью системы ISOFIX-CONNECT, вы можете закрепить CBX AURA-FIX в автомобиле, тем самым увеличивая безопасность вашего ребенка. Ваш ребенок будет в безопасности с помощью трехточечного ремня безопасности вашего автомобиля.

- Вставьте комплектующее (7) с ремнем вверх в двух точках крепежа ISOFIX (8). В некоторых автомобилях, лучше монтировать комплектующее (7) в обратном направлении.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Точки крепежа ISOFIX (8) это два металлических зажима для каждого сиденья, и они расположены между спинкой и сидением машины. В случае сомнений, обратитесь к «руководству водителя».

- Используйте рычаг регулировки (9) под подушкой сиденья (1).
- Потяните за два запорных рычага ISOFIX-CONNECT (5) пока они не сдвинутся.
- Прокрутите рычаги ISOFIX-CONNECT (5) на 180° так, чтобы они были повернуты к комплектующим (7).

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Перед присоединением запорных рычагов ISOFIX-CONNECT (5) к точкам крепежа ISOFIX (8), проверьте кнопку деблокировки (10). Если зеленые индикаторы безопасности (11) видимы, первым делом вы должны отпустить запорные рычаги ISOFIX-CONNECT перед присоединением, далее нажмите и удерживайте кнопку деблокировки (10). Повторите то же самое со вторым запорным рычагом, если требуется. Вы услышите щелчок, когда запорный рычаг ISOFIX-CONNECT правильно встанет на место точек опоры ISOFIX.

- Вставьте два рычага запора (5) в комплектующее (7) пока они не встанут на место в крепежных точках, и вы не услышите щелчок.
- Убедитесь, что сидение установлено: попробуйте вытолкнуть его из держателей (7).
- Зеленый индикатор безопасности (11) должен быть отчетливо виден на двух красных кнопках деблокировки (10).
- Теперь вы можете использовать регулировочный рычаг (9) на раме (1) детского CBX AURA-Fix.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание на информацию в разделе «Помещение сиденья в автомобиль».

- Теперь вы можете пристегивать своего ребенка; обратитесь к разделу «ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЯМИ, ИСПОЛЬЗУЯ ПОДУШКУ БЕЗОПАСНОСТИ»

## SECURING THE CHILD CAR SEAT USING THE ISOFIX CONNECT SYSTEM



Using the ISOFIX Connect system, you can fix the CBX AURA-FIX to the vehicle, thereby increasing your child's safety. The child still needs to be secured with the three-point belt of your vehicle.

- Insert the supplied ISOFIX guides (7) with the longer strap upwards into the two ISOFIX fixture points (8). In some vehicles, it is better to mount the ISOFIX guides aids (7) in the opposite direction.

**NOTE!** The ISOFIX fixture points (8) are two metallic clips for each seat and are positioned between the backrest and the seating surface of the vehicle seat. In case of doubt, please refer to the driver's manual of your vehicle.

- Use the adjustment lever (9) under the seat cushion (1).
- Pull the two ISOFIX Connect locking arms (5) as far as they will go.
- Now twist the ISOFIX Connect locking arms (5) 180° so that they are facing the direction of the ISOFIX guides (7).

**NOTE!** Before clicking the ISOFIX Connect locking arms (5) into the ISOFIX fixture points (8), check the release buttons (10). If the green safety indicators (11) are visible, you must first release the ISOFIX Connect locking arms before joining by pressing and pulling back the release button (10). Repeat the process if necessary with the second locking arm.

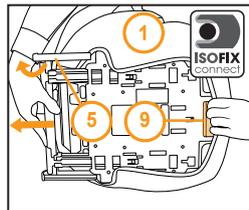
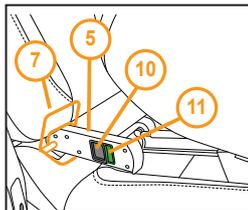
A perceptible click will be heard when the ISOFIX Connect locking arm correctly locks into place with the ISOFIX fixture points.

- Push the two locking arms (5) into the ISOFIX guides (7) until these lock into place in the ISOFIX fixture points with an audible 'click'.
- Ensure that the seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX guides (7).
- The green safety indicator (11) must now be clearly visible on the two release buttons (10).
- You can now use the adjustment lever (9) on the booster seat (1) of the CBX AURA-FIX child car seat position.

**NOTE!** Note the information in the section "PLACING THE SEAT IN THE VEHICLE".

- You can now strap in your child; refer to the section "STRAPPING IN USING Impact shield".

**!** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра. Пластиковые элементы автокресла могут нагреться под солнечными лучами и ребенок может получить ожоги. Защитите ребенка и автокресло от прямых солнечных лучей (например накрыв легким светлым покрывалом или пледом).



## ДЕМОНТАЖ СВХ AURA-FIX

Выполните действия по установке в обратном порядке.



- Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX (5) на обеих сторонах, нажав красные кнопки деблокировки (10) и одновременно потянув их.
- Вытащите сидение из крепежных комплектующих ISOFIX (7).
- Поверните запорные рычаги (5) на 180 градусов.
- Используйте рычаг регулировки (9) на раме (1) СВХ AURA-FIX и потяните запорные рычаги, пока они не сдвинутся.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** При складывании запорных рычагов (5), вы не только защищаете сиденье автомобиля, но и рычаги системы CONNECT ISOFIX от грязи и повреждений.

**!** **WARNING!** Never leave your child unattended in the car. The plastic parts in the child restraint system heat up in sun and the child may sustain burns. Protect your child and the car seat from direct sun exposure (e.g. by covering it with a light colored cloth).

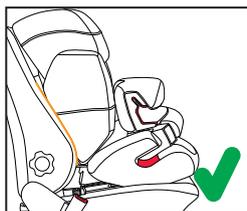
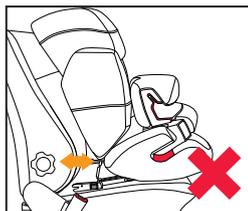
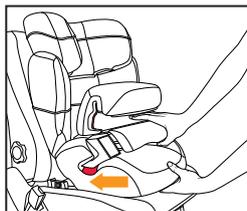
## REMOVAL OF THE CBX AURA-FIX

Perform the installation steps in the reverse order.



- Unlock the ISOFIX locking arms **(5)** on both sides by pushing the release buttons **(10)** and pulling them back simultaneously.
- Pull the seat out of the ISOFIX guides **(7)**.
- Rotate the locking arms **(5)** 180°.
- Operate the adjustment lever **(9)** on the frame **(1)** of the CBX AURA-FIX and push the locking arms in as far as they will go.

**NOTE!** By folding in the locking arms **(5)**, you are not just protecting the vehicle seat but also the locking arms of the ISOFIX Connect system from dirt and damage.



## ПОМЕЩЕНИЕ СИДЕНИЯ В АВТОМОБИЛЬ

Поместите детское кресло на подходящее сиденье в машине.



- Всегда проверяйте, чтобы вся поверхность спинки (2) CBX AURA-FIX полностью соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля. Детское сиденье не должно находиться в лежащем состоянии. При необходимости вы можете регулировать расстояние, используя регулировочный рычаг (9).
- Если подголовник в автомобиле прижат к сиденью, вытащите его или совсем уберите (для исключений, обратитесь к разделу «ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ»). Спинка (2) идеально подойдет практически к любому наклону сиденья автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Вся поверхность спинки CBX AURA-FIX должна полностью соприкасаться со спинкой сиденья автомобиля. Для обеспечения максимальной защиты для вашего ребенка, место должно быть в нормальном вертикальном положении!

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** В некоторых автомобилях сиденья изготовлены из чувствительных материалов (например, замша, кожа и т.п.), использование детских сидений может оставить следы и / или привести к изменению цвета. Чтобы избежать этого, вы можете разместить одеяло или полотенце под ним. Пожалуйста, обратитесь к инструкции по очистке; эти инструкции по очистке необходимо соблюдать перед использованием кресла впервые.

## PLACING THE SEAT IN THE VEHICLE

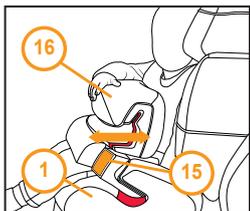
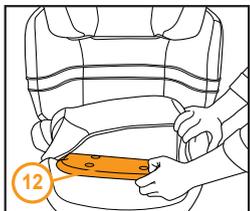
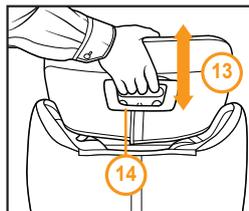
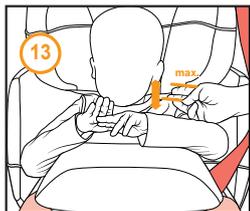
Place the child car seat on the appropriate seat in the car.



- Always ensure that the entire surface of the backrest (2) of the CBX AURA-FIX is placed fully against the backrest of the vehicle seat. The child car seat must never be in a lying position. If necessary, you can adjust the distance using the adjustment lever (9).
- If the headrest of the vehicle is in the way, pull it out all the way or remove it completely (for exceptions to this, please refer to the section "POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE") The backrest (2) will perfectly adapt to practically any recline of the vehicle seat.

**!** **WARNING!** The full surface of the backrest of the CBX child car seat must be against the backrest of the vehicle. To ensure maximum protection for your child, the seat must be in a normal upright position!

**NOTE!** On some car seats made of sensitive materials (e.g. suede, leather etc.), the use of child car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel underneath it, for example. Please also refer in this connection to our cleaning advises in these usage instructions; these cleaning instructions must be observed prior to using the seat for the first time.



## ПОДСТРОЙКА ПОД РАЗМЕР ТЕЛА

Для того, чтобы оптимально адаптировать СВХ AURA-FIX для размера тела вашего ребенка, вставка сиденья (12) была предоставлена в качестве стандарта и уже вставлена под чехол.

- Мы рекомендуем использовать данную вставку дополнительного кресла (12) для детей от 9 до 24 месяцев.
- В возрасте от 2 лет, вставное сиденье (12) больше не нужно.
- Вы можете отрегулировать сиденье под размер тела вашего ребенка, просто используя регулируемый подголовник (13). Чтобы сделать это, потяните рычаг уровня регулировки (14) вверх, чтобы разблокировать подголовник (13).
- Регулируйте его таким образом, чтобы оставалось пространство для двух пальцев (около 2 см) между нижним краем подголовника (13) и плечом ребенка.

**ВНИМАНИЕ!** Только оптимально настроенный подголовник (13) может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, при этом диагональный ремень может быть установлен плавно (13). Высоту плечевого места и подголовника можно регулировать в 7 позициях.

## ДЕМОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВСТАВКИ СИДЕНИЯ

1. Отпустите передние кнопки чехла сиденья от подушки сиденья (1).
2. Оттяните поверхность ткани от чехла, пока не сможете вытащить дополнительную вставку сиденья.
3. Дополнительная вставка должна быть удалена в соответствии с возрастной спецификой указанной выше.
4. Потяните чехол в исходное состояние и закрепите его снова.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ)

Нажав две кнопки (15) можете отодвинуть систему безопасности (16) назад. Отпустив кнопки (15), система безопасности (16) заблокируется в оставленной позиции.

Боковые створки подушки безопасности (16) устанавливаются в точности между подлокотниками и поверхностью сиденья (1) и используются для поддержки подушки безопасности (16) на сиденье.

Отрегулируйте подушку безопасности (16), так чтобы она была направлена на ребенка, но не толкала его.

## ADAPTING TO BODY SIZE

In order to optimally adapt the CBX AURA-FIX to your child's body size, a seat insert (12) has been provided as standard and is already inserted under the seat cover.

- We recommend using this additional seat insert (12) for children aged 9 to 24 months.
- From the age of 25 month, the seat insert (12) is no longer necessary.
- The seat can then be adjusted to your child's body simply by using the adjustable headrest (13). To do this, pull the adjustment level (14) upwards to unlock the headrest (13).
- Adjust it so that there is space for two fingers (ca. 2 cm) between the lower edge of the headrest (13) and the shoulder of the child.

**NOTE!** Only an optimally adjusted headrest (13) can offer your child maximum protection and comfort.

The height of the CBX AURA-FIX can be adjusted to one of 7 positions.

## REMOVING THE ADDITIONAL SEAT INSERT

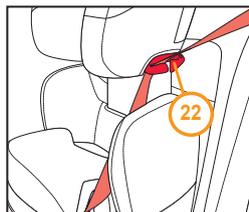
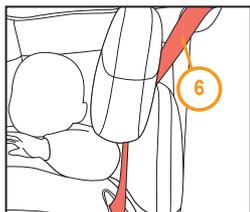
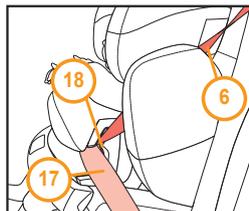
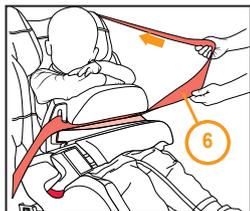
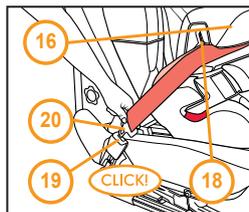
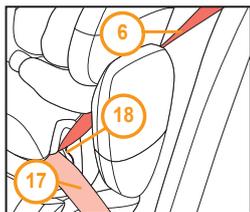
1. Release the front push buttons of the seat cover from the seat cushion (1).
2. Pull the fabric cover from the cover guides up and forward until you can pull out the seat insert.
3. The seat insert must be removed in accordance with the age specifications stated above.
4. Restore the seat insert to its original state and fix it in place again.

## ADJUSTING THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG)

By pushing the two buttons (15) the impact shield (16) will slide into the widest position. By releasing the buttons (15) the impact shield (16) will be locked in position.

The side flaps of the impact shield (16) fit exactly between the arm rests and booster (1) and are used to support the impact shield (16) on the seat.

Adjust the impact shield (16) so that it rests against the child without pushing against the child's body.



## ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### – ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ)

1. Теперь вставьте ранее настроенную подушку безопасности (16) (обратитесь к разделу «Регулировка подушки безопасности»).
2. Вытяните во всю длину ремень автомобиля. Возьмите поясной ремень (17) и поместите его в специально отведенной направляющей ремня (18) в подушке безопасности (16).

**!** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не перекручивайте ремень.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Трехточечный ремень может быть вставлен только в направляющие, предназначенные для этой цели. Направляющие ремни описаны именно в этом руководстве и также отмечены красным цветом на детском сиденье.

3. Вставьте язычок ремня (20) в пряжку ремня (19). Он должен встать на место с «щелчком».
4. Затяните поясной ремень, протянув диагональный.
5. Теперь подведите диагональный ремень (6) параллельно с поясным (17) обратно в направляющей ремня (18).
6. Потяните диагональный ремень (6) и убедитесь, что обе части пояса охватывают всю ширину подушки безопасности (16) в направляющей ремня (18).
7. Теперь руководство диагональный ремень (6) плотно через направляющую ремня (18) подушки безопасности (16), пока он не зажат внутри направляющей ремня. Затем положить диагональную ленту между подголовником (13) и плечевого упора. Диагональный ремень не должны пройти через направляющей ремня подголовника для группы 2/3.
8. Теперь Вы можете протянуть диагональный ремень с внутренней стороны спинки через верхнюю направляющую ремня (22).

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С AURA-FIX НА SOLUTION 2-FIX (ГРУППА ЕЭК С 1 ПО ГРУППЕ ЕЭК 2/3)

1. Снимите подушку безопасности (16).
2. Обратите внимание на информацию в разделе «Пристегивание ремней без подушки безопасности».

## SECURING THE CHILD WITH THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG)

1. Now insert the previously adjusted impact shield **(16)** (refer to the section “ADJUSTING THE Impact shield”).
2. Pull out the entire length of the vehicle’s three-point belt. Take the lap belt **(17)** and place it in the designated belt guide **(18)** in the impact shield **(16)**.

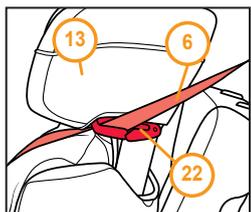
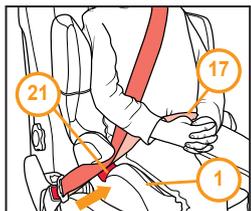
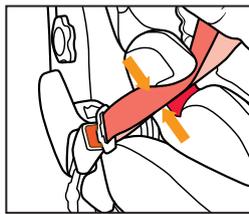
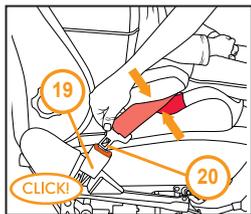
**!** **WARNING!** Never twist the belt.

**!** **WARNING!** The three-point belt may only be inserted into the guides designated for that purpose. The belt guides are described precisely in this manual and are also marked red on the child car seat.

3. Insert the belt tongue **(20)** into the belt buckle **(19)**. It must lock into place with an audible “CLICK”.
4. Tighten the lap belt **(17)** by pulling the diagonal belt **(6)**.
5. Now feed the diagonal belt **(6)** in parallel with the lap belt **(17)** back into the belt guide **(18)**.
6. Pull the diagonal belt **(6)** tight and ensure that both parts of the belt cover the entire width of the impact shield **(16)** in the belt guide **(18)**.
7. Now feed the diagonal belt **(6)** tightly through the belt guide **(18)** of the impact shield **(16)** until it is clamped inside the belt guide.
8. Now you can lead the diagonal belt from the inner side of the backrest through the upper belt guidance **(22)**.

## SWITCHING FROM AURA-FIX TO SOLUTION 2-FIX (ECE GROUP 1 TO ECE GROUP 2/3)

1. Remove the impact shield **(16)**.
2. Note the information in the section “SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD”.



## ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 2/3 (15-36 КГ)

1. Поместите ребенка в кресло. Потяните трехточечный ремень вправо и подведите его вдоль пряжки (19) перед вашим ребенком.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не перекручивайте ремень.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не используйте методы крепления автокресла, отличные от описанных в инструкции и отмеченных на автокресле.

2. Вставьте язычок ремня (20) в пряжку ремня (19). Вы услышите «щелчок» при блокировке.
3. Далее, поместите поясной ремень (17) в нижних направляющих ремня (21) детского сиденья.
4. Теперь вытяните диагональный ремень (6) плотно до затягивания поясного ремня (17). Чем плотнее ремень сидит, тем лучше он обеспечивает защиту от травм. На стороне замка ремня (19), диагональный ремень (6) и поясной ремень (17) должны быть вставлены вместе в нижней направляющей ремня (21).

**!** **ВНИМАНИЕ!** Пряжка ремня автомобиля (19) не должна пересекать подлокотник. Если ремни слишком длинные, детское автокресло не подходит для использования в данном положении в автомобиле. При сомнениях, обратитесь к производителю детского автокресла.

5. Поясной ремень (17) должен проходить через нижние направляющие ремня (21) на обеих сторонах подушки сиденья (1).

**ВНИМАНИЕ!** Научите ребенка с самого начала проверять плотно ли сидит ремень и, при необходимости, как затянуть пояс самому.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Поясной ремень (17) должен идти как можно ниже с обеих сторон вдоль паха вашего ребенка, чтобы достичь оптимального эффекта в случае аварии.

6. Теперь проведите диагональный ремень (6) через верхнюю направляющую ремня (22) в подплечник (13), пока он не будет внутри направляющей ремня.

Убедитесь, что диагональный ремень (6) проходит между внешней стороной плеча и шеи вашего ребенка. Если необходимо, отрегулируйте высоты подголовника, чтобы изменить положение ремня. Высота подголовника (13) может быть отрегулирована прямо в машине.

## SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 2/3 (15-36 KG)

1. Place your child in the child car seat. Pull the three-point belt right out and feed it along the belt buckle (19) in front of your child.

**!** **WARNING!** Never twist the belt.

**!** **WARNING!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

2. Insert the belt tongue (20) into the belt buckle (19). It must lock into place with an audible “CLICK”.
3. Next, place the lap belt (17) in the lower belt guides (21) of the child car seat.
4. Now pull the diagonal belt (6) firmly to tighten the lap belt (17). The tighter the belt sits, the better it provides protection from injury. On the side of the belt buckle (19), the diagonal belt (6) and the lap belt (17) must be inserted together in the lower belt guide (21).

**!** **WARNING!** The vehicle belt buckle (19) must never cross the arm rest. If the belt system is too long, the child car seat is not suitable for use in this position in the vehicle. In case of doubt, please consult the manufacturer of your vehicle.

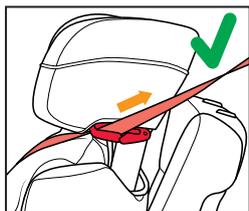
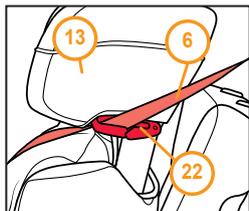
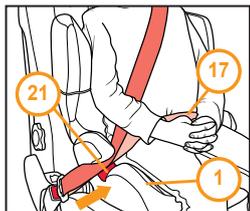
5. The lap belt (17) should have been fed through the lower belt guides (21) on both sides of the seat cushion (1).

**NOTE!** Teach your child from the start to always ensure that the belt is tight and, if necessary, how to tighten the belt themselves.

**!** **WARNING!** The lap belt (17) must run as low as possible on both sides along your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.

6. Now feed the diagonal belt (6) through the upper belt guide (22) in the headrest (13) until it is inside the belt guide.

Ensure that the diagonal belt (6) runs between the outside of the shoulder and the neck of your child. If necessary, adjust the height of the headrest to change the position of the belt. The height of the headrest (13) can still be adjusted while in the car.



## ВАШ РЕБЕНОК ПРАВИЛЬНО ПРИСТЕГНУТ?

Для обеспечения оптимальной безопасности для вашего ребенка, пожалуйста, всегда проверяйте перед началом путешествия, что:

- поясной ремень (17) был проведен через нижние направляющие ремня (21) по обе стороны от подушки сиденья (1).
- диагональный ремень (13) на стороне пряжки ремня также подается через нижнюю направляющую ремня (21) сиденья.
- диагональный ремень (13) был подан через направляющую ремня (22), отмеченную красным цветом на подплечнике (13).
- диагональный ремень (6) откинут назад.
- весь ремень плотно прилегает к телу вашего ребенка и не скручивается.

## УХОД И УСТАНОВКА

Чтобы убедиться, что ваше кресло обеспечивает максимальную защиту, крайне важно, чтобы вы обратили внимание на следующее:

- Все основные части детского сиденья должны регулярно проверяться на наличие повреждений. Механические компоненты не должны иметь дефектов.
- Крайне необходимо проверять, что детское кресло не застряло между жесткими предметами, такими как двери транспортного средства или сиденья, которые потенциально могут привести к его повреждению.
- В шоковой ситуации, например, после аварии, детское кресло должно быть проверено изготовителем.

Убедитесь, что используется только оригинальный чехол СВХ, так как чехол - ключевой элемент функции кресла. Запасные чехлы можно приобрести в специализированном магазине.

## IS YOUR CHILD CORRECTLY SECURED?

To ensure optimum safety for your child, please always check before commencing travel that

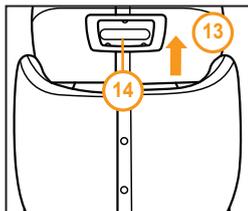
- the lap belt **(17)** has been fed through the lower belt guides **(21)** on both sides of the seat cushion **(1)**.
- the diagonal belt **(6)** on the belt buckle side has also been fed through the lower belt guide **(21)** of the seat.
- the diagonal belt **(6)** has been fed through the belt guide **(22)** marked red in the shoulder rest **(13)**.
- the diagonal belt **(6)** is at a recline backwards.
- the entire belt is tightly against your child's body and is not twisted.

## CARE & MAINTENANCE

To ensure that your child car seat provides maximum protection, it is imperative that you note the following:

- All major parts of the child car seat should be checked regularly for damage. The mechanical components must be free of defects.
- It is absolutely necessary to ensure that the child car seat is not jammed between hard elements such as the vehicle door or seat rail, which could potentially damage it.
- When exposed to extreme shock, e.g. after a crash, the child car seat must be checked by the manufacturer.

Ensure that only an original CBX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function. Spare covers can be obtained from a specialist retailer.



## КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

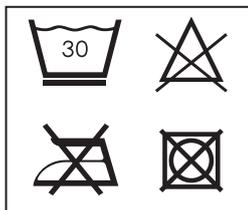
Чехол сиденья состоит из 4х частей, которые прикреплены к автокреслу при помощи липучек и кнопок. Если вы разблокировали все фиксаторы, то можете легко снять все части чехла.

Для того чтобы установить чехол обратно на кресло, сделайте все в обратном порядке.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать детское автокресло без чехла.

## КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ СО СПИНКИ

1. Потяните подголовник (13) до самой верхней позиции при помощи ручки (14).
2. Теперь можете снять чехол.



## ЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!** Чехол можно стирать только при 30°C в режиме деликатной стирки. Стирка при более чем 30°C может привести к выцветанию ткани чехла. Пожалуйста, стирайте чехол отдельно от другого белья и не пользуйтесь сушилкой! Никогда не сушите чехол под прямыми солнечными лучами! Пластиковые детали можно мыть с мягким чистящим средством и теплой водой

**!** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте грубые чистящие средства или отбеливатели!

## REMOVING THE SEAT COVER

The seat cover consists of four parts which are fixed to the child seat either by Velcro's, press buttons or button holes. Once you have released all fixations, the cover parts can be removed.

In order to put the covers back on the seat, proceed in the reversed order as removing them.

**!** **WARNING!** The child car seat must never be used without the cover.

## REMOVING THE COVER FROM THE HEAD SUPPORT

1. Pull the headrest (13) into its top position by using the release handle (14).
2. Now the cover can be removed.

## CLEANING

**NOTE!** Please wash the cover before you use it the first time. The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program. Washing at more than 30°C may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer! Never dry the cover in direct sunlight! The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water.

**!** **WARNING!** Never use harsh cleaning agents or bleaches!

## КАК ВЕСТИ СЕБЯ ПОСЛЕ АВАРИИ

**!** **ВНИМАНИЕ!** Авария может привести к повреждению детского сиденья, которые не видны невооруженным глазом. Пожалуйста, переместите кресло после аварии. В случае сомнения, пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером или производителем.

## СРОК СЛУЖБЫ ПРОДУКТА

Это автомобильное автокресло было спроектировано таким образом, чтобы оно могло выполнять свои функции при обычном использовании в течение срока службы изделия ок. 11 лет.

Постепенное изнашивание пластика, например, в результате воздействия солнечных лучей (УФ), может привести к небольшому ухудшению свойств продукта.

Поскольку могут быть очень большие колебания температуры и непредсказуемые напряжения в транспортных средствах, должны быть соблюдены следующие пункты:

- Если автомобиль подвергается прямому воздействию солнечных лучей в течение длительного времени, детское автокресло необходимо убрать из автомобиля или накрыть легкой тканью.
- Регулярно проверяйте все пластмассовые и металлические детали автокресла на наличие повреждений или изменение формы и цвета. Если вы заметили какие-либо изменения в детском автокресле, оно должно быть утилизировано или проверено и, возможно, заменено изготовителем.
- Изменения в ткани, особенно выцветание, являются нормой при использовании в автомобиле и если они не ухудшают функционал кресла.

## УТИЛИЗАЦИЯ

В конце срока службы детского кресла, оно должно быть правильной утилизировано. Разделение отходов может обрабатываться в разных местах. Для того чтобы детское кресло было утилизировано в соответствии с правилами, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным учреждением по утилизации отходов или районный совет. Всегда следуйте правилам утилизации вашей страны.

## HOW TO ACT FOLLOWING AN ACCIDENT

**!** **WARNING!** An accident may cause damage to the child car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.

## PRODUCT SERVICE LIFE

The CBX AURA-FIX is designed to meet its specifications for the entire service life of approximately 11 years. However, as there can be very large temperature fluctuations and unpredictable strains in vehicles, the following points must be observed:

- If the vehicle is directly exposed to sunlight for a longer time, the child car seat must be removed from the vehicle or covered with a light cloth.
- Regularly check all plastic and metal parts of the seat for damage, deformation or change of colour. If you discover any changes, the child car seat must be disposed or checked and possibly replaced by the manufacturer.
- Changes to fabric, especially bleaching, are perfectly normal when used in a vehicle and do not impair the seat's function.

## DISPOSAL

At the end of the child car seat's service life, it must be disposed of correctly. The separation of waste may be handled differently from place to place. To ensure that the child car seat is disposed of in accordance with regulations, please contact your local waste disposal institution or local council. Always observe the waste disposal regulations of your country.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия действует только на территории страны, где продается товар. Гарантия действует 3 года и предусматривает производственный брак и дефекты материала. Гарантия начинает действовать со дня покупки товара (гарантия изготовителя). При возникновении производственного брака или дефекта материала мы, по собственному усмотрению, бесплатноотремонтируем товар или же заменим его на новый. Для устранения дефекта по гарантии необходимо доставить товар на место продажи продавцу, который продал данный товар и предоставить доказательство покупки товара в виде оплаченного счета фактуры или чека с указанием даты покупки, имени продавца и названия товара. Гарантия не действует, если товар доставлен производителю или любому другому человеку, кроме как продавцу, который продал товар покупателю. Необходимо проверять товар на укомплектованность или на наличие дефектов или брака сразу же в день покупки. Если товар был приобретен дистанционным способом продажи, то необходимо проверить товар сразу же после доставки. При обнаружении дефекта необходимо сразу же доставить товар продавцу, который продал данный товар. Гарантия действует тогда, когда товар находится в чистом и надлежащем состоянии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, перед тем как обращаться к продавцу. Гарантия не действует на повреждения, которые возникли при неправильной эксплуатации и естественном износе, а так же при форс-мажорных обстоятельствах (пожар, автокатастрофа и т.д.). Гарантия действует только тогда, когда товар использовался согласно инструкции по применению, если любые изменения были сделаны только авторизованными представителями и если были использованы только фирменные принадлежности. Гарантия не исключает, не ограничивает и не влияет на установленные государством потребительские права, включая требования, возникающие из деликтов и претензии относительно нарушения договора, который покупатель может иметь к продавцу или к изготовителю товара.

### **CYBEX GmbH**

Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany  
Tel.: 0921 78 511-511, Fax.: 0921 78 511- 888

**WARRANTY CONDITIONS**

The following warranty conditions only apply to the country in which this product was first sold through retail channels to a consumer. This warranty covers all manufacturing and material defects that existed at the time of purchase or which manifest themselves within three (3) years of first sale of this product via retail channels to a consumer (manufacturer warranty). If a manufacturing or material defect arises during the warranty period, the product will be repaired at no charge or – at our discretion – may be replaced by a new one. In order to make a claim on this warranty, the product must be returned to the retailer that first sold it and the original proof of purchase (receipt or invoice), containing the date of purchase, name and address of the retailer, and the product name, must be presented. No claims may be made on this warranty if the product is sent to the manufacturer or any other person than the retailer having first sold it for the purpose of making a claim on the warranty. The warranty only applies if the product was checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon purchase. If the product was purchased by way of a mail order outlet, it must be checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon receipt. If damage arises, the product may no longer be used and must be returned to the retailer that originally sold it. When claiming on the warranty, the product must be returned in a complete and clean state. Please read the usage instructions carefully before contacting the retailer. The warranty does not cover damage caused by misuse, external influences (water, fire, traffic accidents etc.) or normal wear and tear. Claims on the warranty will only be honoured if the product is treated and used in accordance with the usage instructions, repairs and modifications are only performed by persons authorised to do so, and only original parts and accessories are used. This warranty does not nullify or limit in any way any consumer rights or rights against the seller based on infringement of the purchase agreement granted by applicable legislation.

**CYBEX GmbH**  
Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany  
Tel.: 0921 78 511-511, Fax.: 0921 78 511- 888

## РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

После покупки товара необходимо зарегистрировать его на сайте <http://cybex.club/>

Для этого можно сканировать QR код, который находится на этикетке коробки или на самом товаре:



Или зайти на сайт по ссылке <http://cybex.club/>

Необходимо перейти на вкладку РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА и заполнить все поля открывшейся формы. Для получения гарантийного талона нужно обязательно указать серийный номер и адрес электронной почты.

При возникновении гарантийного случая необходимо на сайте <http://cybex.club/> на вкладке СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ заполнить форму или обратиться по электронному адресу [service1@vak-itc.ru](mailto:service1@vak-itc.ru).

Можно так же обратиться в магазин, где приобретался товар.

Настоящая гарантия предоставляется согласно правам потребителя, установленным законодательством Российской Федерации, и действительна в случае регистрации на сайте <http://cybex.club/> или предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

Гарантийный срок определяется производителем согласно регламенту и указан в инструкции на товар, которая находится в коробке.

Гарантия распространяется на изделия, недостатки и неисправности которых вызваны дефектами производства. Замена неисправных частей и связанная с этим работа производится бесплатно.

## **Гарантия считается недействительной в следующих случаях:**

- ✓ Использование изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации или небрежное с ним обращение;
- ✓ Наступление обстоятельств непреодолимой силы (пожар, наводнение, несчастный случай и так далее);
- ✓ Повреждения, появившиеся во время отгрузки (отправки) изделия покупателю или от него;
- ✓ Сервисное обслуживание в течении гарантийного срока производилось не в гарантийной мастерской;
- ✓ Производитель не отвечает за повреждение ткани, возникающие под воздействием инородных красителей, колюще-режущих средств, различных загрязнителей, а также под воздействием солнечных лучей и других природных явлений.

**С адресами Сервисных центров для проведения ремонтных работ** можно ознакомиться по ссылке <http://cybex.club/page17341524.html>  
Необходимо выбрать ближайший город или обратиться в головной Сервисный центр, который находится в городе Москва  
<http://cybex.club/service/moscow>



**cbx**<sup>®</sup>

**CYBEX GmbH**

Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[info@mycbx.com](mailto:info@mycbx.com)

[www.mycbx.com](http://www.mycbx.com)